

«ТАСДИҚЛАНГАН»  
“Тадбиркорликни ривожлантириш  
компанияси” АЖ ягона акциядорининг  
2024 йил «28» февралдаги  
2-2024 - сон қарорига  
2-илова

“ТАДБИРКОРЛИКНИ РИВОЖЛАНТИРИШ КОМПАНИЯСИ”  
АКЦИЯДОРЛИК ЖАМИЯТИ АКЦИЯДОРЛАР УМУМИЙ  
ЙИФИЛИШИ ТҮҒРИСИДАГИ  
НИЗОМИ

Тошкент – 2024 йил

---

«УТВЕРЖДЕНО»  
Приложение - 2  
к решению единственного акционера  
АО «Компания по развитию  
предпринимательства»  
от «28» февраля 2024 года №2-2024

ПОЛОЖЕНИЕ  
ОБ ОБЩЕМ СОБРАНИИ АКЦИОНЕРОВ  
АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА  
«КОМПАНИЯ ПО РАЗВИТИЮ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬСТВА»

Ташкент - 2024 год

Редакция положения на русском языке	Низомнинг давлат тилидаги таҳрири
Раздел I. Общие положения	I - бўлим. Умумий қоидалар
<p>1.1. Настоящее Положение разработано в соответствии с Законом Республики Узбекистан «Об акционерных обществах и защите прав акционеров», уставом АО «Компания по развитию предпринимательства» (далее по тексту – Общество) и определяет статус, регламентирует работу Общего собрания акционеров Общества, порядок его проведения и принятия решений.</p> <p>В обществе, все простые акции которого принадлежат одному акционеру, общие собрания акционеров не проводятся.</p>	<p>1.1. Мазкур низом Ўзбекистон Республикасининг “Акциядорлик жамиятлари ва акциядорларнинг хукуқларини ҳимоя қилиш тўғрисида”ги Қонунига, “Тадбиркорликни ривожлантириш компанияси” АЖ (матн бўйича «Жамият») уставига мувофиқ ишлаб чиқилган ва Жамият акциядорларининг умумий йиғилиши мавқенини белгилайди, ишини, уни ўтказиш ва қарорлар қабул қилинишини тартибга солади.</p> <p>Барча оддий акциялар битта акциядорга тегишли бўлган жамиятда акциядорларнинг умумий йиғилиши ўтказилмайди.</p>
<p>Решения по вопросам, отнесенным Законом Республики Узбекистан «Об акционерных обществах и защите прав акционеров», уставом Общества и настоящим Положением к компетенции общего собрания акционеров, принимаются таким акционером единолично и подлежат оформлению в письменной форме. При этом положения, определяющие порядок и сроки подготовки, созыва и проведения общего собрания акционеров, не применяются, за исключением положений, касающихся сроков проведения годового общего собрания акционеров.</p>	<p>Ўзбекистон Республикасининг “Акциядорлик жамиятлари ва акциядорларнинг хукуқларини ҳимоя қилиш тўғрисида”ти Қонуни, Жамиятнинг устави ва мазкур Низом билан акциядорларнинг умумий йиғилиши ваколатига киритилган масалалар бўйича қарорлар бундай акциядор томонидан якка тартибда қабул қилинади ҳамда ёзма шаклда расмийлаштирилиши керак. Бунда акциядорлар умумий йиғилишига тайёргарлик кўриш, уни чақириш ва ўтказиш тартибини ҳамда муддатларини белгиловчи қоидалари қўлланилмайди, акциядорларнинг йиллик умумий йиғилишини ўтказиш муддатларига тааллукли қоидалар бундан мустасно.</p>
<p>1.2. Общество обязано ежегодно проводить Общее собрание акционеров.</p>	<p>1.2. Жамият ҳар йили акциядорларнинг умумий йиғилишини ўтказиши шарт.</p>
<p>1.3. Годовое общее собрание акционеров проводится не позднее чем через шесть месяцев после окончания финансового года. Как правило, годовое общее собрание акционеров проводится в июне. На годовом общем собрании акционеров решаются вопросы об избрании Наблюдательного совета Общества, а также рассматриваются годовой отчет Общества, отчеты Директора и Наблюдательного совета Общества о принимаемых мерах по достижению стратегии развития Общества и иные документы в соответствии с законодательством и уставом.</p>	<p>1.3. Акциядорларнинг йиллик умумий йиғилиши молия йили тугаганидан кейин олти ойдан кечиктирмай ўтказилади. Одатда акциядорларнинг йиллик умумий йиғилиши июнда ўтказилади. Акциядорларнинг йиллик умумий йиғилишида Жамиятнинг Кузатув кенгашини сайлаш тўғрисидаги масалалар ҳал этилади, шунингдек қонун хужжатлари ва Жамият уставга мувофиқ Жамиятнинг йиллик ҳисоботи, Жамият Директори ва Кузатув кенгашининг Жамиятни ривожлантириш стратегиясига эришиш бўйича кўрилаётган чора-тадбирлар тўғрисидаги ҳисоботлари ва бошқа хужжатлари кўриб чиқилади.</p>
<p>1.4. Общие собрания акционеров, проводимые помимо годового Общего собрания, являются внеочередными.</p>	<p>1.4. Акциядорларнинг йиллик умумий йиғилишидан ташқари ўтказиладиган умумий йиғилишлари навбатдан ташқари йиғилишлардир.</p>

<b>Редакция положения на русском языке</b>	<b>Низомнинг давлат тилидаги таҳрири</b>
1.5. Дата и порядок проведения Общего собрания акционеров, порядок сообщения акционерам о его проведении, перечень предоставляемых акционерам материалов (информации) при подготовке к проведению Общего собрания акционеров устанавливаются Наблюдательным советом Общества.	1.5. Акциядорларнинг умумий йиғилишини ўтказиш санаси ва тартиби, йиғилиш ўтказилиши ҳақида акциядорларга хабар бериш тартиби, акциядорларнинг умумий йиғилишини ўтказишга тайёргарлик вақтида акциядорларга бериладиган материалларнинг (ахборотнинг) рўйхати Жамиятнинг Кузатув кенгаси томонидан белгиланади.
<b>Раздел II. Компетенция Общего собрания акционеров и принятие решений</b>	<b>II-бўлим. Акциядорлар умумий йигилишининг ваколатлари ва қарорларни қабул қилиши</b>
2.1. К компетенции Общего собрания акционеров относятся:	2.1. Акциядорлар умумий йиғилишининг ваколат доирасига қуйидагилар киради:
2.1.1. внесение изменений и дополнений в устав Общества или утверждение устава Общества в новой редакции, за исключением внесения решением Наблюдательного совета изменений и дополнений в устав Общества, связанных с увеличением уставного фонда (уставного капитала) Общества и уменьшением количества объявленных акций Общества;	2.1.1. Жамият уставига ўзгартириш ва қўшимчалар киритиш ёки Жамиятнинг янги таҳрирдаги уставини тасдиқлаш, Кузатув кенгаси қарори билан Жамият уставига Жамиятнинг устав фондини (устав капиталини) кўпайтириш ҳамда Жамиятнинг эълон қилинган акциялари сонини камайтириш билан боғлиқ ўзгартириш ва қўшимчалар киритиш бундан мустасно;
2.1.2. реорганизация Общества;	2.1.2. Жамиятни қайта ташкил этиш;
2.1.3. ликвидация Общества, назначение ликвидатора (ликвидационной комиссии) и утверждение промежуточного и окончательного ликвидационных балансов;	2.1.3. Жамиятни тугатиш, тутатувчуни (тутатиш комиссиясини) тайинлаш ҳамда оралиқ ва якуний тугатиш балансларини тасдиқлаш;
2.1.4. определение количественного состава Наблюдательного совета Общества, избрание их членов и досрочное прекращение их полномочий;	2.1.4. Жамият Кузатув кенгашининг сон таркибини белгилаш, уларнинг аъзоларини сайлаш ва аъзоларнинг ваколатларини муддатидан илгари тутатиш;
2.1.5. определение предельного размера объявленных акций;	2.1.5. эълон қилинган акцияларнинг энг кўп миқдорини белгилаш;
2.1.6. уменьшение уставного фонда (уставного капитала) Общества;	2.1.6. Жамиятнинг устав фондини (устав капиталини) камайтириш;
2.1.7. приобретение собственных акций;	2.1.7. ўз акцияларини олиш;
2.1.8. утверждение организационной структуры Общества. Вместе с тем, вопрос утверждения организационной структуры Общества подлежит предварительному одобрению со стороны Наблюдательного совета;	2.1.8. Жамиятнинг ташкилий тузилмасини тасдиқлаш. Шу билан бирга, Жамиятнинг ташкилий тузилмасини тасдиқлаш масаласи Кузатув кенгаси томонидан дастлабки тарзда маъқулланиши лозим;
2.1.9. утверждение годового отчета Общества;	2.1.9. Жамиятнинг йиллик ҳисоботини тасдиқлаш;
2.1.10. утверждение стратегии развития Общества на среднесрочный и долгосрочный период с определением её конкретных сроков исходя из основных направлений и цели деятельности Общества. В необходимых случаях внесение изменений и дополнений в утвержденные стратегии развития Общества;	2.1.10. Жамият фаолиятининг асосий йўналишлари ва мақсадидан келиб чиқсан ҳолда Жамиятни ўрта муддатга ва узок муддатга ривожлантиришнинг аниқ муддатлари белгиланган стратегиясини тасдиқлаш. Зарур ҳолларда Жамиятнинг тасдиқланган ривожлантириш

<b>Редакция положения на русском языке</b>	<b>Низомнинг давлат тилидаги таҳрири</b>
	стратегияларига ўзгартириш ва қўшимчалар киритиш;
2.1.11. распределение прибыли и убытков Общества;	2.1.11. Жамиятнинг фойдаси ва заарларини тақсимлаш;
2.1.12. заслушивание отчетов Наблюдательного совета Общества по вопросам, входящим в его компетенцию, в том числе по соблюдению установленных законодательством требований по управлению Обществом;	2.1.12. Жамият Кузатув кенгашининг ўз ваколат доирасига кирадиган масалалар юзасидан, шу жумладан Жамиятни бошқаришга доир қонун хужжатларида белгиланган талабларга риоя этилиши юзасидан Жамият Кузатув кенгашининг ҳисоботларини эшлиш;
2.1.13. принятие решения об определении аудиторской организации для проведения обязательной аудиторской проверки, о предельном размере оплаты её услуг и заключении (расторжении) с ней договора;	2.1.13. мажбурий аудиторлик текширувани ўtkазиш учун аудиторлик ташкилотини белгилаш, ушбу ташкилотнинг хизматларига тўланадиган энг кўп ҳақ миқдори ва у билан шартнома тузиш (шартномани бекор қилиш) тўғрисида қарор қабул қилиш;
2.1.14. утверждение регламента общего собрания акционеров;	2.1.14. акциядорлар умумий йиғилишининг регламентини тасдиқлаш;
2.1.15. дробление и консолидация акций;	2.1.15. акцияларни майдалаш ва йириклиштириш;
2.1.16. установление размеров, выплачиваемых Директору Общества вознаграждений и (или) компенсаций, а также их предельных размеров.  При этом, данный вопрос подлежит предварительному одобрению со стороны Наблюдательного совета Общества;	2.1.16. Жамиятнинг Директорига тўланадиган ҳақ ва (ёки) компенсацияларни, ҳамда уларнинг энг юқори миқдорларини белгилаш.  Бунда, мазкур масала Жамиятнинг Кузатув кенгаши томонидан дастлабки тарзда маъкулланиши лозим;
2.1.17. принятие решения о совершении Обществом сделок в случаях, предусмотренных главами 8 и 9 Закона Республики Узбекистан «Об акционерных обществах и защите прав акционеров»;	2.1.17. Ўзбекистон Республикаси “Акциядорлик жамиятлари ва акциядорларнинг хуқуқларини ҳимоя қилиш тўғрисида”ги Конунининг 8 ва 9-бобларида назарда тутилган ҳолларда Жамият томонидан битимлар тузиш тўғрисида қарор қабул қилиш;
2.1.18. решение иных вопросов в соответствии с законодательством и уставом Общества.	2.1.18. Жамият уставига ва қонун хужжатларига мувофиқ бошқа масалаларни ҳал этиш.
2.2. Вопросы, отнесенные к компетенции общего собрания акционеров, не могут быть переданы на решение Директора Общества.	2.2. Акциядорлар умумий йиғилишининг ваколат доирасига киритилган масалалар Жамиятнинг Директорига ҳал қилиши учун берилиши мумкин эмас.
2.3. Вопросы, отнесенные к компетенции общего собрания акционеров, не могут быть переданы на решение Наблюдательному совету Общества, за исключением случаев предусмотренных законодательством и уставом Общества.	2.3. Акциядорлар умумий йиғилишининг ваколат доирасига киритилган масалалар Жамиятнинг Кузатув кенгаши ҳал қилиши учун берилиши мумкин эмас, қонун хужжатлари ва Жамият уставида назарда тутилган ҳолатлар бундан мустасно.
2.4. Решение по вопросам, указанным в подпунктах 2.1.1., 2.1.2., 2.1.3., 2.1.5., 2.1.12. и 2.1.17. настоящего Положения, принимается	2.4. Ушбу Низомнинг 2.1.1., 2.1.2., 2.1.3., 2.1.5., 2.1.12. ва 2.1.17. кичик бандларида кўрсатилган масалалар бўйича қарор

<b>Редакция положения на русском языке</b>	<b>Низомнинг давлат тилидаги таҳрири</b>
общим собранием акционеров большинством в три четверти голосов акционеров — владельцев голосующих акций, принимающих участие в общем собрании акционеров (квалифицированным большинством).	акциядорлар умумий йиғилиши томонидан акциядорларнинг умумий йиғилишида иштирок этаётган овоз берувчи акцияларнинг эгалари бўлган акциядорларнинг тўртдан уч қисмидан иборат кўпчилик (малакали кўпчилик) овози билан қабул қилинади.
Решение по формированию или увеличению государственной доли в уставном фонде (уставном капитале) Общества за счет имеющейся налоговой и иной задолженности перед государством принимается общим собранием акционеров простым большинством голосов акционеров, при наличии согласия акционеров (кроме государства), владельцев не менее двух третей размещенных голосующих акций Общества.	Солиқقا оид ёки давлат олдидағи бошқа қарздорлик хисобига Жамият устав фондидаги (устав капиталидаги) давлат улушкини шакллантириш ёки ошириш тўғрисидаги қарор Жамият акциядорлари умумий йиғилиши томонидан Жамиятнинг жойлаштирилган овоз берувчи акцияларининг камидан учдан икки қисми эгалари бўлган акциядорларнинг (давлатдан ташқари) розилиги мавжуд бўлган тақдирда, акциядорларнинг оддий кўпчилик овози билан қабул қилинади.
2.5. Решения общего собрания акционеров по остальным вопросам, поставленным на голосование, принимаются большинством голосов акционеров — владельцев голосующих акций Общества (простым большинством), принимающих участие в собрании, если иное не установлено законодательством и уставом Общества.	2.5. Овозга кўйилган қолган масалалар бўйича акциядорлар умумий йиғилишининг қарорлари, агар қонун ҳужжатларида ва Жамиятнинг уставида бошқача қоида белгиланмаган бўлса, Жамиятнинг овоз берувчи акциялари эгалари бўлган, йиғилишида иштирок этаётган акциядорларнинг қўпчилик (оддий кўпчилик) овози билан қабул қилинади.
2.6. Голосование на общем собрании акционеров осуществляется по принципу «одна голосующая акция Общества — один голос», за исключением случаев проведения кумулятивного голосования по выборам членов Наблюдательного совета Общества.	2.6. Акциядорларнинг умумий йиғилишида овоз бериш «Жамиятнинг овоз берувчи битта акцияси — битта овоз» принципи бўйича амалга оширилади, Жамиятнинг Кузатув кенгаси аъзоларини сайлаш бўйича кумулятив овоз беришни ўтказиш ҳоллари бундан мустасно.
2.7. Голосование на общем собрании акционеров по вопросам повестки дня осуществляется бюллетенями для голосования.	2.7. Акциядорларнинг умумий йиғилишида кун тартиби масалалари бўйича овоз бериш овоз бериш бюллетенлари орқали амалга оширилади.
2.8. При проведении общего собрания акционеров могут использоваться информационно-коммуникационные технологии, позволяющие обеспечивать возможность регистрации для дистанционного участия в общем собрании, обсуждении вопросов повестки дня и принятии решений по вопросам, поставленным на голосование в порядке, установленном законодательством.	2.8. Қонунчиликда белгиланган тартибда акциядорларнинг умумий йиғилишини ўтказиш чоғида умумий йиғилишда, кун тартибидаги масалаларни муҳокама қилиш ва овозга кўйилган масалалар бўйича қарорлар қабул қилишда иштирок этиш имкониятини берадиган ахборот-коммуникация технологияларидан фойдаланилиши мумкин.
<b>Раздел III. Право на участие в Общем собрании. Регистрация акционеров и их полномочных представителей</b>	<b>III-бўлум. Акциядорлар умумий йиғилишида қатнашиши хукуқи. Акциядорлар ва уларнинг ваколатли вакилларини рўйхатга олиши</b>

Редакция положения на русском языке	Низомнинг давлат тилидаги таҳрири
<p>3.1. Право на участие в общем собрании акционеров имеют акционеры, зафиксированные в реестре акционеров Общества, сформированном за три рабочих дня до даты проведения общего собрания акционеров.</p> <p>По требованию акционера Общество обязано предоставить ему информацию о включении его в реестр акционеров Общества, сформированный для проведения общего собрания акционеров.</p>	<p>3.1. Акциядорларнинг умумий йиғилишида иштирок этиш хуқуқига акциядорларнинг умумий йиғилиши ўтказиладиган санадан уч иш куни олдин шакллантирилган Жамият акциядорларининг реестрида қайд этилган акциядорлар эга бўлади.</p> <p>Жамият акциядорининг талабига кўра акциядорга у акциядорларнинг умумий йиғилишини ўтказиш учун шакллантирилган Жамият акциядорларининг реестрига киритилганини тўғрисида ахборот тақдим этиши шарт.</p>
<p>3.2. Не допускается внесение изменений и дополнений в реестр акционеров Общества, за исключением случая восстановления нарушенных прав лиц, не включенных в указанный реестр на дату его формирования, или исправления ошибок, допущенных при его формировании.</p>	<p>3.2. Жамият акциядорларининг реестрига ўзгартиш ва қўшимчалар киритилишига йўл қўйилмайди, мазкур реестр шакллантирилган санада унга киритилмай қолган шахсларнинг бузилган хуқуқлари тикланган ёки реестри шакллантиришда йўл қўйилган хатолар тузатилган ҳоллар бундан мустасно.</p>
<p>3.3. На общем собрании акционеров имеют право присутствовать акционеры, зафиксированные в реестре акционеров Общества, их полномочные представители, аудитор Общества, члены Наблюдательного совета и Директор Общества.</p> <p>Кандидаты в члены Наблюдательного совета, на должность Директора Общества могут присутствовать на общем собрании акционеров при рассмотрении своих кандидатур.</p>	<p>3.3. Акциядорларнинг умумий йиғилишида Жамият акциядорлари реестрида қайд этилган акциядорлар, уларнинг ваколатли вакиллари, Жамият аудитори, Кузатув кенгаши аъзолари ва Директор ҳозир бўлиш хуқуқига эгадир.</p> <p>Жамият Кузатув кенгаши аъзолигига, Жамиятнинг Директори лавозимида номзодлар ўзларининг номзодлари кўриб чиқилаётганда акциядорлар умумий йиғилишида қатнашишлари мумкин.</p>
<p>3.4. Для участия в Общем собрании, акционеры или их полномочные представители должны в установленном порядке пройти регистрацию по месту и времени, указанному в уведомлении о проведении собрания.</p>	<p>3.4. Умумий йиғилишда қатнашиш учун акциядорлар ёки уларнинг ваколатли вакиллари йиғилиш ўтказилиши тўғрисидаги билдиришномада кўрсатилган жой ва вақт бўйича белгиланган тартибда рўйхатдан ўтишлари керак.</p>
<p>3.5. Представитель акционера на общем собрании акционеров действует на основании доверенности, составленной в письменной форме, если иное не установлено законодательством. Доверенность на голосование должна содержать сведения о представляющем и представителе (имя или наименование, место жительства или место нахождения, паспортные данные). Доверенность на голосование от имени физического лица должна быть удостоверена нотариально. Доверенность на голосование от имени юридического лица выдается за подписью его руководителя и заверяется печатью этого юридического лица (при наличии печати).</p>	<p>3.5. Агар қонунчиликда ўзгача қоида белгиланган бўлмаса акциядорнинг вакили акциядорларнинг умумий йиғилишида ёзма шаклда тузилган ишончнома асосида иш юритади. Овоз беришга доир ишончномада ваколат берган ва вакил қилинган шахс тўғрисидаги маълумотлар (исми-шарифи ёки номи, яшаш жойи ёки жойлашган жойи, паспортига оид маълумотлар) бўлиши лозим. Жисмоний шахс номидан берилган овоз беришга доир ишончнома нотариал тартибда тасдиқланган бўлиши керак. Юридик шахс номидан овоз беришга доир ишончнома унинг раҳбарининг имзоси ва ушбу юридик шахснинг муҳри билан (муҳр мавжуд бўлган тақдирда) тасдиқланган ҳолда берилади.</p>

<b>Редакция положения на русском языке</b>	<b>Низомнинг давлат тилидаги таҳрири</b>
3.6. В случае если акция Общества находится в общей долевой собственности нескольких лиц, то правомочия по голосованию на общем собрании акционеров осуществляются по их усмотрению одним из участников общей долевой собственности либо их общим представителем. Полномочия каждого из указанных лиц должны быть надлежащим образом оформлены.	3.6. Агар Жамиятнинг акцияси бир нечта шахснинг умумий улушли мулкида бўлса, акциядорларнинг умумий йиғилишида овоз бериш ваколатлари уларнинг хоҳишига кўра умумий улушли мулк иштирокчиларидан бири ёки уларнинг умумий вакили томонидан амалга оширилади. Кўрсатиб ўтилган ҳар бир шахснинг ваколатлари тегишли тарзда расмийлаштирилган бўлиши керак.
3.7. Регистрация акционеров, физических лиц, прибывших для участия в Общем собрании, осуществляется при предъявлении паспорта или иного документа, удостоверяющего личность акционера, а в отношении представителя - также доверенности, заверенной нотариально.	3.7. Умумий йиғилишда қатнашиш учун келган жисмоний шахслар бўлган акциядорларни рўйхатдан ўтказиш паспорт ёки акциядорнинг шахсини тасдиқловчи бошқа хужжат кўрсатилгач, вакилга нисбатан эса нотариал тартибда тасдиқланган ишончнома кўрсатилгач амалга оширилади.
3.8. Руководитель юридического лица - акционера Общества осуществляет свои полномочия на Общем собрании по должности на основании правового акта о назначении на должность и документа, удостоверяющего личность.	3.8. Юридик шахс – Жамият акциядорининг раҳбари акциядорларнинг умумий йиғилишдаги ўз ваколатларини лавозимга тайинлаш тўғрисидаги хуқуқий хужжат ҳамда шахсни тасдиқловчи хужжат асосида амалга оширади.
3.9. Представитель акционера - юридического лица может участвовать в Общем собрании при наличии доверенности на его имя, выданной за подписью руководителя организации или иного лица, уполномоченного на это его учредительными документами, заверенной печатью этой организации.	3.9. Юридик шахс – Жамият акциядорининг вакили акциядорлар умумий йиғилишида ушбу юридик шахс раҳбарининг имзоси ёки бунга таъсис хужжатлари билан вакил қилинган бошқа шахснинг имзоси ва юридик шахснинг муҳри билан тасдиқланган унинг номига берилган ишончнома мавжуд бўлган тақдирда қатнашиши мумкин.
3.10. Для регистрации акционеров, прибывших на Общее собрание, в соответствие с реестром акционеров, имеющих право на участие в Общем собрании, составляется регистрационный список по форме согласно приложению №1. Регистрационный список должен быть сброшюрован, пронумерован, прошит и скреплен печатью Общества.	3.10. Акциядорларнинг умумий йиғилишида қатнашиш учун акциядорларни рўйхатдан ўтказиш Жамият акциядорлари реестрига биноанд 1 - иловада келтирилган шакл бўйича қайд этиш рўйхати тузилади. Қайд этиш рўйхати жузланган, тартиб рақами қўйилган, ип ўтказиб тикилган ва Жамият муҳри билан тасдиқланган бўлиши керак.
3.11. При проведении общего собрания акционеры (их представители) расписываются в регистрационном списке и получают бюллетень (образец бюллетени приводится в приложении №2) для голосования исходя из количества голосующих акций каждого акционера, определенного по списку акционеров, имеющих право на участие в Общем собрании акционеров.	3.11. Умумий йиғилишни ўтказища акциядорлар (уларнинг вакиллари) қайд этиш рўйхатига имзо чекадилар ва Жамият акциядорлари реестри маълумотлари бўйича белгиланган ҳар бир акциядорнинг овоз берувчи акциялари сонидан келиб чиқиб овоз бериш бюллетенини оладилар (бюллетен намунаси 2 - иловада келтирилган).
3.12. Если участник собрания предъявляет доверенность на представление интересов одного или нескольких акционеров, ему	3.12. Агар йиғилиш қатнашчиси бир ёки бир неча акциядорнинг манфаатларини ифодалашга ишончнома тақдим этса, у ҳолда

<b>Редакция положения на русском языке</b>	<b>Низомнинг давлат тилидаги таҳрири</b>
выдаются бюллетени для голосования представляемого акционера (акционеров), а в регистрационном списке напротив фамилии представляемого акционера делается пометка: «по договоренности» № ____ от «__» по ____ (количество) голосующим акциям», и указывается фамилия, имя, отчество представителя.	унга у ифодалаётган акциядор (акциядорлар) учун овоз беришга бюллетен берилади, қайд этиш рўйхатида эса у ифодалаётган акциядорнинг фамилияси қаршисига «_____та (сони) овоз берувчи акциялар бўйича «____» да берилган ишончнома бўйича» деган ёзув қайд этилади ҳамда вакилнинг фамилияси, исми, отасининг исми кўрсатилади.
<b>Раздел IV. Подготовка к проведению годового Общего собрания акционеров</b>	<b>IV-бўлим. Акциядорларнинг йиллик умумий йигилишига тайёргарлик кўриши</b>
4.1. При подготовке к проведению общего собрания акционеров Наблюдательный совет определяет: - дату, время и место проведения общего собрания акционеров; - повестку дня общего собрания; - дату формирования реестра акционеров общества для проведения общего собрания;  - порядок сообщения акционерам о проведении общего собрания; - перечень информации (материалов), предоставляемой акционерам при подготовке к проведению общего собрания; - форму и текст бюллетеня для голосования;  - порядок участия и голосования на общем собрании акционеров, в том числе дистанционно с использованием информационно-коммуникационных технологий.	4.1. Акциядорларнинг умумий йиғилишини ўтказишга тайёргарлик кўрилаётгандага Кузатув кенгаши қўйидагиларни белгилайди: - умумий йиғилиш ўтказиладиган сана, вақт ва жойни; - умумий йиғилишнинг кун тартибини; - умумий йиғилиш ўтказиш учун жамият акциядорларининг реестри шакллантириладиган санани; - умумий йиғилиш ўтказилиши ҳақида акциядорларга хабар қилиш тартибини; - умумий йиғилишни ўтказишга тайёргарлик кўрилаётгандага акциядорларга тақдим этиладиган ахборот (материаллар) рўйхатини; - овоз бериш бюллетенининг шакли ва матнини; - акциядорларнинг умумий йиғилишида иштирок этиш ва овоз бериш, шу жумладан ахборот-коммуникация технологияларидан фойдаланган ҳолда масофадан туриб иштирок этиш ва овоз бериш тартиби.
4.2. Сообщение о проведении общего собрания акционеров публикуется на Едином портале корпоративной информации, на официальном веб-сайте Общества и в средствах массовой информации, а также направляется акционерам по электронной почте не позднее чем за двадцать один день, но не ранее чем за тридцать дней до даты проведения общего собрания акционеров.	4.2. Акциядорларнинг умумий йиғилишини ўтказиш тўғрисидаги хабар акциядорларнинг умумий йиғилиши ўтказиладиган санадан камида йигирма бир кундан кечиктирмай, лекин узоғи билан ўттиз кун олдин Корпоратив ахборотнинг ягона порталидага, Жамиятнинг расмий веб-сайтида ва оммавий ахборот воситаларида эълон қилинади, шунингдек акциядорларга электрон почта орқали юборилади.
4.3. Сообщение о проведении Общего собрания акционеров должно содержать:  - наименование, местонахождение (почтовый адрес) и адрес электронной почты Общества; - дату, время и место проведения Общего собрания акционеров;	4.3. Акциядорларнинг умумий йиғилишини ўтказиш тўғрисидаги хабарда қўйидагилар кўрсатилиши керак: - Жамиятнинг номи, жойлашган жойи (почта манзили) ва электрон почта манзили; - умумий йиғилиш ўтказиладиган сана, вақт ва жой;

Редакция положения на русском языке	Низомнинг давлат тилидаги таҳрири
<ul style="list-style-type: none"> <li>- дату формирования реестра акционеров Общества;</li> <li>- вопросы, включенные в повестку дня Общего собрания;</li> <li>- порядок ознакомления акционеров с информацией (материалами), подлежащей предоставлению акционерам при подготовке к проведению Общего собрания;</li> <li>- порядок участия и голосования на общем собрании акционеров, в том числе дистанционно с использованием информационно-коммуникационных технологий.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Жамият акциядорларининг реестри шакллантириладиган сана;</li> <li>- умумий йиғилиш кун тартибига киритилган масалалар;</li> <li>- умумий йиғилишни ўтказишга тайёргарлик қўрилаётганда акциядорларга тақдим этилиши лозим бўлган ахборот (материаллар) билан акциядорларни таништириш тартиби.</li> <li>- акциядорларнинг умумий йиғилишида иштирок этиш ва овоз бериш, шу жумладан ахборот-коммуникация технологияларидан фойдаланган ҳолда масофадан туриб иштирок этиш ва овоз бериш тартиби.</li> </ul>
<p>4.4. К информации (материалам), подлежащей представлению акционерам при подготовке к проведению Общего собрания акционеров, относятся годовой отчет Общества, заключение аудиторской организации по результатам проверки годовой финансово-хозяйственной деятельности Общества, заключение Наблюдательного совета Общества о возможности продления срока, перезаключения или прекращения договора с Директором, сведения о кандидатах в Наблюдательный совет Общества, проект изменений и дополнений, вносимых в Устав или проект Устава Общества в новой редакции, а также позиция Наблюдательного совета относительно повестки дня общего собрания акционеров.</p> <p>Перечень дополнительной информации (материалов), обязательной для представления акционерам при подготовке к проведению Общего собрания, может быть установлен уполномоченным государственным органом по регулированию рынка ценных бумаг.</p> <p>Информация (материалы), подлежащая представлению акционерам, должна быть доступна лицам, принимающим участие, в том числе дистанционно с использованием информационно-коммуникационных технологий, в общем собрании акционеров до и во время его проведения.</p>	<p>4.4. Акциядорларнинг умумий йиғилишини ўтказишга тайёргарлик қўрилаётганда акциядорларга тақдим этилиши лозим бўлган ахборотга (материалларга) Жамиятнинг йиллик хисоботи, Жамиятнинг йиллик молияхўжалик фаолиятини текшириш натижалари юзасидан аудиторлик ташкилотининг хулосаси, Жамиятнинг Кузатув кенгашининг Директори билан тузилган шартноманинг амал қилиш муддатини узайтириш, шартномани қайта тузиш ёки бекор қилиш мумкинлиги тўғрисидаги хулосаси, шунингдек Жамиятнинг Кузатув кенгashi аъзолигига номзодлар тўғрисидаги маълумотлар, Жамиятнинг уставига киритиладиган ўзгартиш ва қўшимчалар лойиҳаси ёки Жамиятнинг янги таҳрирдаги устави лойиҳаси, шунингдек Кузатув кенгашининг акциядорлар умумий йиғилиши кун тартиби бўйича муносабати киради.</p> <p>Умумий йиғилишини ўтказишга тайёргарлик қўрилаётганда акциядорларга тақдим этилиши мажбурий бўлган қўшимча ахборотнинг (материалларнинг) рўйхати қимматли қоғозлар бозорини тартибга солиш бўйича ваколатли давлат органи томонидан белгиланиши мумкин.</p> <p>Акциядорларга берилиши лозим бўлган ахборотдан (материаллардан) акциядорларнинг умумий йиғилишида иштирок этадиган, шу жумладан ахборот-коммуникация технологияларидан фойдаланган ҳолда масофадан туриб иштирок этадиган шахслар акциядорларнинг умумий йиғилиши ўтказилгунига қадар ва уни ўтказиш вақтида фойдалана олиш имкониятига эга бўлиши керак.</p>

Редакция положения на русском языке	Низомнинг давлат тилидаги таҳрири
<p>4.5. Акционеры (акционер), являющиеся в совокупности владельцами не менее чем одного процента голосующих акций Общества, не позднее девяносто дней после окончания финансового года вправе внести вопросы в повестку дня годового общего собрания акционеров, предложения по распределению прибыли и выдвинуть кандидатов в Наблюдательный совет Общества, число которых не может превышать количественного состава Наблюдательного совета, за исключением выдвижения кандидатов в независимые члены Наблюдательного совета Общества.</p>	<p>4.5. Жамият овоз берувчи акцияларининг ҳаммаси бўлиб камида бир фоизига эгалик қилувчи акциядорлар (акциядор) Жамиятнинг молия йили тугаганидан кейин тўқсон кундан кечиктирмай акциядорларнинг йиллик умумий йиғилиши кун тартибига масалалар, фойдани тақсимлаш бўйича таклифлар киритишга ҳамда Жамиятнинг Кузатув кенгашига Кузатув кенгашининг сон таркибидан ошмайдиган тарзда номзодлар кўрсатишга ҳақли, бундан Жамият Кузатув кенгашининг мустақил аъзолигига номзодлар кўрсатиш мустасно.</p>
<p>Кандидаты в независимые члены Наблюдательного совета выдвигаются Наблюдательным советом Общества для рассмотрения общим собранием акционеров, как правило, на конкурсной основе. При этом, акционеры также могут вносить на рассмотрение Наблюдательного совета Общества кандидатов в независимые члены Наблюдательного совета, отобранных на конкурсной основе или посредством «HeadHunter» компаний.</p>	<p>Кузатув кенгашининг мустақил аъзолигига номзодларни Жамиятнинг Кузатув кенгаши томонидан акциядорлар умумий йиғилиши кўриб чиқиши учун, қоида тариқасида, танлов асосида кўрсатилади. Бунда акциядорлар томонидан ҳам танлов асосида ёки “HeadHunter” компаниялар орқали танлаб олинган номзодлар мустақил аъзолик учун Жамият Кузатув кенгаши муҳокамасига киритилиши мумкин.</p>
<p>4.6. Вопрос в повестку дня Общего собрания акционеров вносится в письменной форме с указанием мотивов его постановки, имени акционера (акционеров), вносящего вопрос, количества и типа принадлежащих ему акций.</p>	<p>4.6. Акциядорлар умумий йиғилишининг кун тартибида масала уни қўйиш сабаблари, масалани киритаётган акциядорларнинг (акциядорнинг) исми-шарифи (номи), уларга тегишли акцияларнинг сони ва тури кўрсатилган ҳолда ёзма шаклда киритилади.</p>
<p>При внесении предложений о выдвижении кандидатов в Наблюдательный совет Общества, в том числе в случае самовыдвижения, указываются имя кандидата, количество и тип принадлежащих ему акций (в случае, если кандидат является акционером Общества), а также имена акционеров, выдвигающих кандидата, количество и тип принадлежащих им акций.</p>	<p>Жамият Кузатув кенгашига номзодлар кўрсатиш тўғрисида таклифлар киритилганда, шу жумладан ўзини ўзи номзод қилиб кўрсатилган тақдирда номзоднинг исми-шарифи, унга тегишли акцияларнинг сони ва тури (агар номзод Жамият акциядори бўлса), шунингдек номзодни кўрсатаётган акциядорларнинг исми-шарифи (номи), уларга тегишли акцияларнинг сони ва тури кўрсатилади.</p>
<p>4.7. Наблюдательный совет Общества обязан рассмотреть поступившие предложения и принять решение о включении их в повестку дня Общего собрания акционеров или об отказе во включении в указанную повестку дня не позднее 10 дней после окончания срока, установленного в пункте 4.5. настоящего Положения.</p>	<p>4.7. Жамиятнинг Кузатув кенгаши тушган таклифларни кўриб чиқиши ҳамда мазкур низомнинг 4.5. бандида белгиланган муддат тугаганидан сўнг ўн кундан кечиктирмай уларни акциядорларнинг умумий йиғилиши кун тартибида киритиш тўғрисида ёки мазкур кун тартибида киритишни рад этиш ҳақида қарор қабул қилиши шарт.</p>
<p>4.8. Вопрос, внесенный акционером (акционерами), подлежит включению в повестку дня Общего собрания акционеров</p>	<p>4.8. Акциядорлар (акциядор) томонидан киритилган масала акциядорлар умумий йиғилишининг кун тартибида, худди</p>

<b>Редакция положения на русском языке</b>	<b>Низомнинг давлат тилидаги таҳрири</b>
<p>равно как выдвинутые кандидаты подлежат включению в список кандидатур для голосования по выборам в Наблюдательный совет Общества, за исключением случаев, когда:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– акционером (акционерами) не соблюден срок, установленный в п.4.5. настоящего Положения;</li> <li>– акционер (акционеры) не является владельцем количества голосующих акций Общества, установленных в п.4.5. настоящего Положения;</li> <li>– если данные, предусмотренные п.4.6. настоящего Положения, являются неполными;</li> <li>– предложения не соответствуют требованиям актов законодательства.</li> </ul>	<p>шунингдек кўрсатилган номзодлар Жамиятнинг Кузатув кенгашига сайлов бўйича овоз бериш учун номзодлар рўйхатига киритилиши керак, қуидаги ҳоллар бундан мустасно:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ушбу Низомнинг 4.5. бандида белгиланган муддатга акциядорлар (акциядор) томонидан риоя этилмаган бўлса;</li> <li>- акциядорлар (акциядор) Жамиятнинг ушбу Низомнинг 4.5. бандида назарда тутилган микдордаги овоз берувчи акцияларининг эгаси бўлмаса;</li> <li>- агар ушбу Низомнинг 4.6. бандида назарда тутилган маълумотлар тўлиқ бўлмаса;</li> <li>- таклифлар конун ҳужжатлари талабларига мувофиқ бўлмаса.</li> </ul>
4.9. Акционеры (акционер) вправе внести изменения в список выдвинутых ими кандидатов в Наблюдательный совет Общества не позднее трех рабочих дней с даты опубликования сообщения о проведении годового общего собрания акционеров.	4.9. Акциядорлар (акциядор) Жамият Кузатув кенгашига ўзлари кўрсатган номзодлар рўйхатига акциядорларнинг йиллик умумий йиғилиши ўтказилиши тўғрисидаги хабар эълон қилинган санадан эътиборан уч иш кунидан кечиктирмай ўзгартишлар киритишга хақли.
4.10. Мотивированное решение Наблюдательного совета Общества об отказе во включении вопроса в повестку дня общего собрания акционеров или кандидата в список кандидатур для голосования по выборам в Наблюдательный совет Общества направляется акционерам (акционеру), внесшим вопрос или представившим предложение, не позднее трех рабочих дней с даты его принятия.	4.10. Жамият Кузатув кенгашининг масалани акциядорлар умумий йиғилишининг кун тартибида ёки номзодни Жамият Кузатув кенгашига сайлов бўйича овоз бериш учун номзодлар рўйхатига киритишни рад этиш тўғрисидаги асослантирилган қарори масалани киритган ёки таклиф тақдим этган акциядорларга (акциядорга) қарор қабул қилинган кундан эътиборан уч иш кунидан кечиктирмай юборилади.
4.11. Решение Наблюдательного совета Общества об отказе во включении вопроса в повестку дня общего собрания акционеров или кандидата в список кандидатур для голосования по выборам в Наблюдательный совет может быть обжаловано в суд.	4.11. Жамият Кузатув кенгашининг масалани акциядорлар умумий йиғилишининг кун тартибида ёки номзодни Жамият Кузатув кенгашига сайлов бўйича овоз бериш учун номзодлар рўйхатига киритишни рад этиш тўғрисидаги қарори устидан судга шикоят қилиниши мумкин.
<p><b>Раздел V.</b></p> <p><b>Подготовка к проведению внеочередного общего собрания акционеров</b></p>	<p><b>V-бўлими.</b></p> <p><b>Акциядорларнинг навбатдан ташқари умумий йиғилишига тайёргарлик кўриши</b></p>
<p>5.1. Внеочередное общее собрание акционеров проводится по решению Наблюдательного совета Общества на основании:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- его собственной инициативы;</li> <li>- требования акционера (акционеров), являющегося владельцем не менее чем пяти</li> </ul>	<p>5.1. Акциядорларнинг навбатдан ташқари умумий йиғилиши Жамият Кузатув кенгашининг қарорига кўра:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- унинг ўз ташаббуси асосида;</li> <li>- ёзма талаб тақдим этилган санада Жамиятнинг овоз берувчи акцияларининг камида беш фоизига эгалик қилувчи</li> </ul>

<b>Редакция положения на русском языке</b>	<b>Низомнинг давлат тилидаги таҳрири</b>
процентов голосующих акций Общества на дату предъявления письменного требования.	акциядорнинг (акциядорларнинг) ёзма талаби асосида ўтказилади.
5.2. Созыв внеочередного общего собрания акционеров осуществляется Наблюдательным советом Общества не позднее тридцати дней со дня представления письменного требования о проведении внеочередного общего собрания акционеров.	5.2. Акциядорларнинг навбатдан ташқари умумий йиғилишини чақириш акциядорларнинг навбатдан ташқари умумий йиғилишини ўтказиш ҳақида ёзма талаб тақдим этилган кундан эътиборан ўттиз кундан кечиктирмай Жамиятнинг Кузатув кенгаши томонидан амалга оширилади.
5.3. В требовании о проведении внеочередного общего собрания акционеров должны быть сформулированы вопросы, подлежащие внесению в повестку дня собрания, с указанием мотивов их внесения.	5.3. Акциядорларнинг навбатдан ташқари умумий йиғилишини ўтказиш тўғрисидаги талауда йиғилиш кун тартибида киритилиши керак бўлган масалалар уларни киритиш сабаблари кўрсатилган ҳолда таърифланган бўлиши керак.
5.4. Наблюдательный совет Общества не вправе вносить изменения в формулировки вопросов в повестку дня внеочередного общего собрания акционеров, созываемого по требованию акционера (акционеров), являющегося владельцем не менее чем пяти процентов голосующих акций Общества.	5.4. Жамиятнинг Кузатув кенгаши Жамиятнинг овоз берувчи акцияларининг камида беш фоизига эгалик қилувчи акциядорнинг (акциядорларнинг) талабига кўра чақириладиган акциядорларнинг навбатдан ташқари умумий йиғилиши кун тартибидаги масалаларнинг таърифига ўзгартишлар киритишга ҳақли эмас.
5.5. В случае, если требование о созыве внеочередного общего собрания акционеров исходит от акционера (акционеров), оно должно содержать имя (наименование) акционера (акционеров), требующего созыва собрания, с указанием количества, типа принадлежащих ему акций.	5.5. Акциядорларнинг навбатдан ташқари умумий йиғилишини чақириш тўғрисидаги талауда акциядордан (акциядорлардан) чиқкан тақдирда, бу талауда умумий йиғилишини чақиришни талаб қилаётган акциядорнинг (акциядорларнинг) исми-шарифи (номи), унга тегишли акцияларнинг сони, тури кўрсатилган бўлиши лозим.
5.6. Требование о созыве внеочередного общего собрания акционеров подписывается лицом (лицами), требующим созыва внеочередного общего собрания акционеров.	5.6. Акциядорларнинг навбатдан ташқари умумий йиғилишини чақириш тўғрисидаги талауда акциядорларнинг навбатдан ташқари умумий йиғилишини чақиришни талаб қилган шахс (шахслар) томонидан имзоланади.
5.7. В течение десяти дней с даты предъявления требования акционера (акционеров), являющегося владельцем не менее чем пяти процентов голосующих акций Общества, о созыве внеочередного общего собрания акционеров Наблюдательным советом Общества должно быть принято решение о созыве внеочередного общего собрания акционеров либо об отказе от его созыва.	5.7. Жамиятнинг овоз берувчи акцияларининг камида беш фоизига эгалик қилувчи акциядор (акциядорлар) акциядорларнинг навбатдан ташқари умумий йиғилишини чақириш тўғрисида талаб тақдим этган санадан эътиборан ўн кун ичida Жамият Кузатув кенгаши акциядорларнинг навбатдан ташқари умумий йиғилишини чақириш тўғрисида ёки йиғилишни чақиришни рад этиш ҳақида қарор қабул қилиши керак.

<b>Редакция положения на русском языке</b>	<b>Низомнинг давлат тилидаги таҳрири</b>
<p>5.8. Решение об отказе от созыва внеочередного общего собрания акционеров по требованию акционера (акционеров), являющегося владельцем не менее чем пяти процентов голосующих акций Общества, может быть принято в случаях, если:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- акционер (акционеры), требующий созыва внеочередного общего собрания акционеров, не является владельцем пяти процентов голосующих акций на дату предъявления требования;</li> <li>- ни один из вопросов, предложенных для внесения в повестку дня, не отнесен к компетенции общего собрания акционеров;</li> <li>- вопрос, предлагаемый для внесения в повестку дня, не соответствует требованиям законодательства.</li> </ul>	<p>5.8. Жамиятнинг овоз берувчи акцияларининг камидаги беш фоизига эгалик қилувчи акциядорнинг (акциядорларнинг) талабига кўра акциядорларнинг навбатдан ташқари умумий йиғилишини чақиришни рад этиш тўғрисидаги қарор қўйидаги ҳолларда қабул қилиниши мумкин, агар:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- талаб тақдим этилган санада акциядорларнинг навбатдан ташқари умумий йиғилишини чақиришни талаб қилаётган акциядор (акциядорлар) овоз берувчи акцияларининг беш фоизига эга бўлмас;</li> <li>- кун тартибида киритиш учун таклиф этилган масалалардан бирортаси ҳам акциядорлар умумий йиғилишининг ваколат доирасига кирмаса;</li> <li>- кун тартибида киритиш учун таклиф этилган масала қонун хужжатлари талабларига мувофиқ бўлмаса.</li> </ul>
<p>5.9. Решение Наблюдательного совета Общества о созыве внеочередного общего собрания акционеров или мотивированное решение об отказе от его созыва направляется лицам, требующим его созыва, не позднее трех рабочих дней с момента его принятия.</p>	<p>5.9. Жамият Кузатув кенгашининг акциядорларнинг навбатдан ташқари умумий йиғилишини чақириш тўғрисидаги қарори ёки бундай йиғилишини чақиришни рад этиш ҳақидаги асослантирилган қарори йиғилиш чақиришни талаб қилган шахсларга қарор қабул қилинган пайтдан эътиборан уч иш кунидан кечиктирмай юборилади.</p>
<p>5.10. Решение Наблюдательного совета Общества об отказе от созыва внеочередного общего собрания акционеров может быть обжаловано в суд.</p>	<p>5.10. Жамият Кузатув кенгашининг акциядорларнинг навбатдан ташқари умумий йиғилишини чақиришни рад этиш тўғрисидаги қарори устидан судга шикоят қилиниши мумкин.</p>
<p>5.11. В случае, если в течение установленного пунктом 5.2 настоящего Положения срока Наблюдательным советом Общества не принято решение о созыве внеочередного общего собрания акционеров или принято решение об отказе от его созыва, внеочередное общее собрание акционеров может быть созвано лицами, требующими его созыва.</p> <p>В этом случае расходы по подготовке и проведению общего собрания акционеров могут быть возмещены по решению общего собрания акционеров за счет средств Общества.</p>	<p>5.11. Жамият Кузатув кенгashi ушбу Низомнинг 5.2. бандида белгиланган муддат ичida акциядорларнинг навбатдан ташқари умумий йиғилишини чақириш тўғрисида қарор қабул қилмаган тақдирда ёки уни чақиришни рад этиш ҳақида қарор қабул қилган тақдирда, акциядорларнинг навбатдан ташқари умумий йиғилиши уни чақиришни талаб қилган шахслар томонидан чақирилиши мумкин.</p> <p>Бундай ҳолларда акциядорларнинг умумий йиғилишига тайёргарлик кўриш ва уни ўтказиш билан боғлиқ харажатларнинг ўрни акциядорлар умумий йиғилишининг қарорига кўра жамиятнинг маблағлари ҳисобидан қопланиши мумкин.</p>
<p><b>Раздел VI.</b> <b>Кворум Общего собрания акционеров</b></p>	<p><b>VI-бўлим.</b> <b>Акциядорлар умумий йиғилишининг кворуми</b></p>

<b>Редакция положения на русском языке</b>	<b>Низомнинг давлат тилидаги таҳрири</b>
6.1. Общее собрание акционеров правомочно (имеет кворум), если на момент окончания регистрации для участия в общем собрании акционеров зарегистрировались акционеры (их представители), обладающие в совокупности более чем пятьюдесятью процентами голосов размещенных голосующих акций Общества.	6.1. Агар акциядорларнинг умумий йиғилишида иштирок этиш учун рўйхатдан ўтказиш тугалланган пайтда Жамиятнинг жойлаштирилган овоз берувчи акцияларининг жами эллик фоизидан кўпроқ овозига эга бўлган акциядорлар (уларнинг вакиллари) рўйхатдан ўтган бўлса, акциядорларнинг умумий йиғилиши ваколатли (кворумга эга) бўлади.
6.2. Если к установленному времени начала собрания кворум не собран, объявляется дата проведения повторного Общего собрания акционеров. Изменение повестки дня при проведении повторного общего собрания акционеров не допускается.	6.2. Агар акциядорларнинг умумий йиғилиши бошланишининг белгиланган вақтига кворум бўлмаса акциядорларнинг тақорорий умумий йиғилишини ўтказиш санаси эълон қилинади. Акциядорларнинг тақорорий умумий йиғилишини ўтказишда кун тартибини ўзгартиришга йўл кўйилмайди.
6.3. Повторное общее собрание акционеров, созванное взамен несостоявшегося, правомочно, если на момент окончания регистрации для участия в нем зарегистрировались акционеры (их представители), обладающие в совокупности более чем сорока процентами голосов размещенных голосующих акций Общества.	6.3. Агар акциядорларнинг ўтказилмай қолган йиғилиши ўрнига чақирилган тақорорий умумий йиғилишида иштирок этиш учун рўйхатдан ўтказиш тугалланган пайтда Жамиятнинг жойлаштирилган овоз берувчи акцияларининг жами қирқ фоизидан кўпроқ овозига эга бўлган акциядорлар (уларнинг вакиллари) рўйхатдан ўтган бўлса, акциядорларнинг тақорорий умумий йиғилиши ваколатли бўлади.
6.4. Если на повторном собрании не собран кворум, то собрание, инициируемое акционерами, считается несостоявшимся и больше не созывается, а собрание, инициируемое Наблюдательным советом, созывается столько раз, пока не будет обеспечен кворум.	6.4. Агар тақорорий умумий йиғилишда кворум бўлмаса, бунда акциядорларнинг ташаббуси билан чақирилган йиғилиш амалга ошмаган деб хисобланади ва бошқа чақирилмайди, Кузатув кенгаши ташаббуси билан чақирилган йиғилиш эса кворум таъминланмаганича чақирилади.
6.5. При переносе даты проведения общего собрания акционеров в связи с отсутствием кворума менее чем на двадцать дней акционеры, имеющие право на участие в общем собрании, определяются в соответствии с реестром акционеров, имевших право на участие в несостоявшемся общем собрании.	6.5. Кворум бўлмаганлиги сабабли акциядорларнинг умумий йиғилишини ўтказиш санаси йигирма кундан кам муддатга кўчирилган тақдирда, умумий йиғилишда иштирок этиш хукуқига эга бўлган акциядорлар ўтказилмай қолган умумий йиғилишда иштирок этиш хукуқига эга бўлган акциядорларнинг реестрига мувофик аниқланади.
<b>Раздел VII. Рабочие органы Общего собрания акционеров</b>	<b>VII-бўлим. Акциядорлар умумий йиғилишининг иичи органлари</b>
7.1. Рабочими органами Общего собрания являются: президиум, счетная комиссия, секретарь (секретариат).	7.1. Қуйидагилар умумий йиғилиш иичи органлари хисобланади: раёсат, саноқ комиссияси, котиб (котибият).
7.2. На общем собрании акционеров председательствует председатель Наблюдательного совета Общества, а в случае	7.2. Акциядорларнинг умумий йиғилишини Жамият Кузатув кенгашининг раиси, у узрли сабабларга кўра бўлмаган тақдирда эса,

<b>Редакция положения на русском языке</b>	<b>Низомнинг давлат тилидаги таҳрири</b>
его отсутствия по уважительным причинам один из членов Наблюдательного совета.	Жамият Кузатув кенгашининг аъзоларидан бири олиб боради.
7.3. Председатель Общего собрания акционеров возглавляет президиум собрания, обеспечивает ведение собрания и обладает для этого всеми полномочиями, необходимыми для надлежащего исполнения им своих обязанностей.	7.3. Акциядорлар умумий йиғилиши раиси йиғилиш раёсатига бошчилик қиласи, йиғилиш олиб борилишини таъминлайди ва ўз вазифаларини бажариш учун зарур бўлган барча ваколатларга эга бўлади.
7.4. Председатель Общего собрания руководит ходом собрания, координирует действия рабочих органов Общего собрания, определяет порядок обсуждения вопросов, ограничивает время выступления докладчиков, дает разъяснения по ходу ведения собрания и голосования, контролирует наличие порядка в зале. Председатель Общего собрания акционеров вправе санкционировать вопросы аудио-видео записи и трансляции общего собрания акционеров в сети Интернет.	7.4. Умумий йиғилиш раиси йиғилиш ўтишига раҳбарлик қиласи, ишчи органлари ишини мувофиқлаштиради, масалаларни мухокама қилиш тартибини белгилайди, маърузачиларнинг нутқ сўзлашлари вақтини чегаралайди, йиғилишни олиб бориш ва овоз бериш бўйича тушунтиришлар беради, залда тартиб ўрнатилишини назорат қиласи. Умумий йиғилиш раиси акциядорларнинг умумий йиғилишини аудио-видео тасмага ёзib олиш ва Интернет тармоғида трансляция қилиш масалаларни рухсат бериш (санкция бериш) хуқуқига эга.
7.5. Для подсчета голосов, регистрации акционеров для участия в Общем собрании акционеров, а также выдачи бюллетеней для голосования Наблюдательным советом Общества создается счетная комиссия, количественный и персональный состав которой утверждается Общим собранием акционеров.	7.5. Овозларни санаб чиқиши, акциядорларнинг умумий йиғилишида иштирок этиши учун акциядорларни рўйхатга олиш, шунингдек овоз бериш бюллетенларини тарқатиш учун Жамиятнинг Кузатув кенгаси томонидан саноқ комиссияси тузилиб, унинг аъзолари сони ва шахсий таркиби акциядорларнинг умумий йиғилиши томонидан тасдиқланади.
7.6. В составе счетной комиссии не может быть менее трех человек.  В счетную комиссию не могут входить члены Наблюдательного совета Общества, Директор, доверительный управляющий, а также лица, выдвигаемые на эти должности.	7.6. Саноқ комиссиясининг таркиби камидан уч кишидан иборат бўлиши керак.  Саноқ комиссияси таркибига Жамият Кузатув кенгашининг аъзолари, Жамият Директори, ишончли бошқарувчи, шунингдек ана шу лавозимларга номзоди қўрсатилган шахслар кириши мумкин эмас.
7.7. При этом, для оказания практического содействия счетной комиссии или выполнения её функций по решению Наблюдательного совета Общества могут быть привлечены независимые эксперты (инвестиционные консультанты и другие профессиональные участники рынка ценных бумаг).	7.7. Бунда саноқ комиссиясига амалий ёрдам қўрсатиш ёки унинг функцияларини бажариш учун Жамият Кузатув кенгашининг қарорига асосан мустақил эксперталар (инвестицион маслаҳатчилар ва бошقا қимматли қоғозлар бозорининг професионал иштирокчилари) жалб қилиниши мумкин.
7.8. При голосовании засчитываются голоса по тем вопросам, по которым голосующим оставлен только один из возможных вариантов голосования. Бюллетени для голосования, заполненные с нарушением указанного требования, признаются	7.8. Овоз берилганида овоз берувчи қайси масала бўйича эҳтимол тутилган овоз бериш вариантларидан фақат биттасини қолдирган бўлса, ўша масала бўйича берилган овозлар ҳисобга олинади. Мазкур талабни бузган ҳолда тўлдирилган овоз бериш бюллетенлари

<b>Редакция положения на русском языке</b>	<b>Низомнинг давлат тилидаги таҳрири</b>
недействительными и голоса по содержащимся в них вопросам не подсчитываются.	ҳақиқий эмас деб топилади ва улардаги масалалар бўйича берилган овозлар ҳисобга олинмайди.
7.9. В случае, если бюллетень для голосования содержит несколько вопросов, поставленных на голосование, несоблюдение требования, указанного в пункте 7.8. настоящего Положения в отношении одного или нескольких вопросов, не влечет за собой признания бюллетеня для голосования недействительным в целом.	7.9. Агар овоз бериш бюллетенида овозга қўйилган бир нечта масала кўрсатилган бўлса, бир ёки бир нечта масалага нисбатан мазкур Низомнинг 7.8. бандида кўрсатилган талабга риоя этилмаганлиги бюллетенниг умуман ҳақиқий эмас деб топилишига сабаб бўлмайди.
7.10. Счетная комиссия в части исполнения возложенных на неё обязанностей является независимым постоянно действующим рабочим органом собрания и избирается Общим собранием акционеров по предложению Наблюдательного совета.	7.10. Саноқ комиссияси унга юклатилган вазифаларни бажариш масаласида мустақил иш юритувчи йигилишнинг доимий фаолият кўрсатадиган ишчи органи ҳисобланади ва Кузатув кенгаши таклифи асосида акциядорлар умумий йигилиши томонидан сайланади.
7.11. Срок полномочий счетной комиссии исчисляется с момента её избрания Общим собранием акционеров до момента избрания (или переизбрания) нового состава счетной комиссии соответствующим собранием акционеров (годовым или внеочередным).	7.11. Саноқ комиссияси ваколатларининг муддати у акциядорлар умумий йигилиши томонидан сайланган пайтдан бошлаб акциядорларнинг тегишли йигилиши (йиллик ёки навбатдан ташқари) томонидан саноқ комиссиясининг янги таркиби сайланиши (ёки қайта сайланиши) пайтигача амал қиласди.
7.12. На Общем собрании акционеров счетная комиссия осуществляет следующие функции:  – регистрирует акционеров (их представителей) для участия в Общем собрании; – ведет учёт доверенностей и предоставляемых ими прав; – выдает бюллетени для голосования и иную информацию Общего собрания;  – определяет наличие кворума Общего собрания акционеров. – разъясняет вопросы, возникшие в связи с реализацией акционерами (их представителями) права голоса на Общем собрании; – разъясняет порядок голосования по вопросам, выносимым на голосование; – обеспечивает установленный порядок голосования и права акционеров на участие в голосовании; – подсчитывает голоса и подводит итоги голосования; – составляет протокол об итогах голосования;	7.12. Акциядорлар умумий йигилишида саноқ комиссияси қуидаги функцияларини амалга оширади:  – умумий йигилишда қатнашиш учун акциядорларни (уларнинг вакилларини) рўйхатдан ўтказади; – ишончномалар ва улар томонидан бериладиган хукуқлар ҳисобини юритади; – овоз бериш бюллетенларини ва умумий йигилишнинг бошқа материалларини тарқатади; – акциядорлар умумий йигилиши кворуми мавжудлигини аниқлади; – акциядорлар (уларнинг вакиллари) томонидан умумий йигилишда овоз бериш хукукини амалга ошириш муносабати билан пайдо бўлувчи масалаларни тушунтиради; – овоз беришга қўйилаётган масалалар бўйича овоз бериш тартибини тушунтиради; – овоз беришнинг белгиланган тартибини ва акциядорларнинг овоз беришда қатнашиши хукукини таъминлайди; – овозларни санайди ва овоз бериш якунларини чиқаради; – овоз бериш якунлари тўғрисида баённома тузади;

<b>Редакция положения на русском языке</b>	<b>Низомнинг давлат тилидаги таҳрири</b>
- передает в архив бюллетени для голосования.	- овоз бериш бюллетенларини архивга топширади.
7.13. Количественный и персональный состав секретариата общего собрания утверждается Общим собранием акционеров.	7.13. Умумий йиғилиш котибиятининг сон ва шахсий таркиби акциядорлар умумий йиғилиши томонидан тасдиқланади.
7.14. Секретариат общего собрания акционеров: - фиксирует в протоколе ведение общего собрания; - ведет список лиц изъявивших желание принять участие в обсуждении вопросов повестки дня собрания по их письменному запросу; - обеспечивает запись видеоконференцсвязи, в случаях дистанционного участия и голосования акционерами; - составляет протокол общего собрания акционеров не позднее 10 дней с момента окончания общего собрания в двух экземплярах.	7.14. Умумий йиғилиш котибияти: - умумий йиғилишнинг боришини баёнга қайд этиб боради; - ёзма буюртманомалар бўйича йиғилиш кун тартиби масалаларини мухокама қилишда қатнашиш истагини билдирувчилар рўйхатини олиб боради; - акциядорлар масофадан қатнашган ва овоз берган ҳолларда видеоконференсалоқани ёзиб олинишини таъминлайди; - умумий йиғилиш тамом бўлгандан сўнг ўн кундан кечиктирмай акциядорлар умумий йиғилиши баёнини икки нусхада тузади.
<b>Раздел VIII. Порядок ведения Общего собрания акционеров</b>	<b>VIII-бўлим. Акциядорлар умумий йиғилишини ўтказиши тартиби</b>
8.1. Порядок (регламент) ведения Общего собрания акционеров утверждается в соответствии с настоящим Положением на каждом Общем собрании акционеров.	8.1. Акциядорлар умумий йиғилишини олиб бориши тартиби (регламент) акциядорларнинг ҳар бир умумий йиғилишида мазкур Низомга мувофиқ тасдиқланади.
8.2. Председательствующий на Общем собрании акционеров предлагает избрать счетную комиссию, президиум и секретариат Общего собрания.	8.2. Акциядорлар умумий йиғилишнинг раиси умумий йиғилиш саноқ комиссиясини, раёсатини ва котибиятни (котибни) сайлашни таклиф этади.
8.3. Состав рабочих органов Общего собрания акционеров утверждается простым большинством голосов.	8.3. Акциядорлар умумий йиғилишининг ишчи органлар таркиби оддий кўпчилик овоз билан тасдиқланади.
8.4. Порядок (регламент) ведения Общего собрания предусматривает время начала и предполагаемого окончания работы собрания, продолжительность выступлений и перерывов, последовательность вопросов повестки дня, фамилии и должности докладчиков по вопросам повестки дня, порядок осуществления голосования и объявления его результатов.	8.4. Умумий йиғилиши олиб бориши тартиби йиғилишнинг бошланиши ва тахминан тамом бўлиш вақтини, нутқлар қанча давом этиши ва танаффусларни, кун тартибидаги масалаларнинг изчиллигини, кун тартиби масалалари бўйича маъruzачиларнинг фамилиялари ва лавозимларини, овоз беришни амалга ошириш ва унинг натижаларини эълон қилиш тартибини назарда тутади.
8.5. Каждый участник имеет право выступить на Общем собрании акционеров по обсуждаемому вопросу в пределах отведенного времени. Данное право обеспечивается председателем общего собрания акционеров.	8.5. Акциядорлар умумий йиғилишида мухокама қилинаётган масала бўйича йиғилишнинг ҳар бир қатнашчиси белгиланган вақт доирасида сўзга чиқиш ҳукуқига эга. Ушбу ҳукуқни таъминлаш тартибини назарда тутади.

<b>Редакция положения на русском языке</b>	<b>Низомнинг давлат тилидаги таҳрири</b>
	акциядорлар умумий йиғилиши раисининг зимасида бўлади.
8.6. Желающие принять участие в обсуждении вопросов повестки дня подают в секретариат Общего собрания письменную заявку с указанием вопроса для обсуждения.	8.6. Кун тартибидаги масалаларни муҳокама қилишда қатнашиш истагини билдирганлар умумий йиғилиш котибиятига муҳокама қилинадиган масалани кўрсатган ҳолда ёзма буюртманома беришлари лозим.
8.7. После обсуждения всех вопросов повестки дня председатель объявляет Общее собрание акционеров закрытым.	8.7. Кун тартибининг барча масалалари муҳокама қилингандан кейин раис акциядорлар умумий йиғилишини ёпиқ деб эълон килади.
<p style="text-align: center;"><b>Раздел IX.</b></p> <p><b>Протокол Общего собрания акционеров</b></p> <p>9.1. На общем собрании акционеров ведется протокол.</p> <p>9.2. В протоколе общего собрания акционеров указываются:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- дата, время и место проведения общего собрания акционеров;</li> <li>- общее количество голосов, которыми обладают акционеры – владельцы голосующих акций Общества;</li> <li>- количество голосов, которыми обладают акционеры, принимающие участие в общем собрании;</li> <li>- председатель (президиум) и секретарь общего собрания, повестка дня собрания;</li> <li>- основные положения выступлений, вопросы, поставленные на голосование, и итоги голосования по ним, решения, принятые собранием.</li> </ul> <p>В случаях избрания членов Наблюдательного совета в протоколе общего собрания акционеров также должно быть указано, какого акционера представляет выбранный на общем собрании акционеров член Наблюдательного совета или какой член Наблюдательного совета является независимым.</p> <p>При проведении общего собрания акционеров в режиме видеоконференцсвязи, в обязательном порядке к протоколу собрания прилагается видеозапись данного собрания.</p>	<p style="text-align: center;"><b>IX-бўлими.</b></p> <p><b>Акциядорлар умумий йиғилиши баённомаси</b></p> <p>9.1. Акциядорлар умумий йиғилишида баённома юритилади.</p> <p>9.2. Акциядорлар умумий йиғилишининг баённомасида:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- акциядорларнинг умумий йиғилиши ўтказилган сана, вақт ва жой;</li> <li>- Жамиятнинг овоз берувчи акцияларига эгалик қилувчи акциядорлар эга бўлган овозларнинг умумий сони;</li> <li>- умумий йиғилишда иштирок этган акциядорлар эга бўлган овозларнинг сони;</li> <li>- умумий йиғилишнинг раиси (раёсати) ва котиби, йиғилиш кун тартиби кўрсатилади;</li> <li>- маърузаларнинг асосий мазмуни, овозга қўйилган масалалар ҳамда улар юзасидан ўтказилган овоз бериш якунлари, йиғилиш қабул қилган қарорлар.</li> </ul> <p>Кузатув кенгаши аъзоларини сайлаш ҳолатларида акциядорларнинг умумий йиғилишида сайланган Кузатув кенгаши аъзоси мазкур йиғилиш баённомасида қайси акциядорнинг вакили эканлиги ёки Кузатув кенгашининг қайси аъзоси мустақил аъзо эканлиги ҳам кўрсатилиши керак.</p> <p>Акциядорларнинг умумий йиғилиши видеоконференсалоқа орқали ўтказилган ҳолларда йиғилиш баённомасига ушбу йиғилишнинг видео ёзуви шартли равища илова қилинади.</p>
9.3. Протокол общего собрания акционеров составляется не позднее десяти дней после закрытия общего собрания акционеров в двух экземплярах. Оба экземпляра подписываются председательствующим на общем собрании и секретарем общего собрания.	9.3. Акциядорлар умумий йиғилишининг баённомаси акциядорларнинг умумий йиғилиши ёпилганидан кейин ўн кундан кечиктирмай икки нусхада тузилади. Ҳар иккала нусха ҳам умумий йиғилишда раислик қилувчи ва умумий йиғилиш котиби томонидан имзоланади.

<b>Редакция положения на русском языке</b>	<b>Низомнинг давлат тилидаги таҳрири</b>
9.4. Протоколы счетной комиссии особым решением собрания не утверждаются, а принимаются к сведению и подлежат приобщению к протоколу Общего собрания.	9.4. Саноқ комиссияси баёни йиғилишнинг маҳсус қарори билан тасдиқланмайди, балки маълумот учун қабул қилинади ҳамда умумий йиғилиш баённомасига кўшиб қўйилиши керак.
9.5. После составления протокола об итогах голосования и подписания протокола общего собрания акционеров бюллетени для голосования опечатываются счетной комиссией и сдаются в архив Общества на хранение.	9.5. Овоз бериш якунлари тўғрисида баённома тузилганидан ва акциядорлар умумий йиғилишининг баённомаси имзоланганидан кейин овоз бериш бюллетенлари саноқ комиссияси томонидан муҳрланади ҳамда сақлаб кўйиш учун Жамиятнинг архивига топширилади.
<b>Раздел X.</b> <b>Выполнение решений</b> <b>Общего собрания акционеров</b>	<b>X-бўлим.</b> <b>Акциядорлар умумий йиғилиши</b> <b>қарорларининг бажарилиши</b>
10.1. Решения, принятые общим собранием акционеров, а также итоги голосования доводятся до сведения акционеров путем:  - их оглашения после окончания общего собрания акционеров; - раскрытия информации в сообщении о существенном факте в течение двух рабочих дней с даты составления протокола общего собрания акционеров.	10.1. Акциядорларнинг умумий йиғилиши томонидан қабул қилинган қарорлар, шунингдек овоз бериш якунлари акциядорлар ётиборига: - акциядорлар умумий йиғилиши тугаганидан сўнг эълон қилиш; - акциядорлар умумий йиғилиш баённомаси тузилган санадан икки иш куни давомида мухим факт тўғрисидаги маълумотларни ошкор қилиш йўллари билан етказилади.
10.2. Директор Общества организует выполнение решений общего собрания акционеров.	10.2. Жамият Директори акциядорлар умумий йиғилишининг қарорлари бажарилишини ташкиллаштиради.
10.3. Контроль за ходом выполнения решений Общего собрания акционеров осуществляется Наблюдательный совет Общества, если иное не оговорено в решении и не отражено в протоколе собрания.	10.3. Акциядорлар умумий йиғилиши қарорлари бажарилиши устидан назорат қилишни, башарти йиғилиш қарорида ўзгача ҳол қайд этилмаган ва баёнда акс этирилмаган бўлса, Жамиятнинг Кузатув кенгаши амалга оширади.
10.4. Решения Общего собрания акционеров обязательны для выполнения всеми акционерами, как присутствующими, так и отсутствующими на Общем собрании, в части, их касающейся и не противоречащей законодательству.	10.4. Акциядорлар умумий йиғилишининг қарорлари умумий йиғилишда ҳозир бўлган, шунингдек ҳозир бўлмаган барча акциядорлар томонидан, уларга тегишли ва қонунчиликка зид бўлмаган кисми бўйича бажарилиши мажбурийдир.
<b>Раздел XI.</b> <b>Заключительные положения</b>	<b>XI-бўлим.</b> <b>Якуний қоидалар</b>
11.1. Настоящее Положение вступает в силу со дня его утверждения Общим собранием акционеров.	11.1. Мазкур Низом акциядорлар умумий йиғилиши томонидан тасдиқланган кундан этиборан кучга киради.
11.2. В случае если одно из правил настоящего положения утратило силу, это правило не является причиной для приостановления других правил.	11.2. Агар мазкур Низомни бирон бир қоидаси ўз кучини йўқотган бўлса, бу қоида бошқа қоидаларни тўхтатиш учун сабаб бўлмайди.
11.3. Если действующими законодательными актами Республики	11.3. Агар Ўзбекистон Республикасининг қонунчилик хужжатлари ёхуд Жамият

<b>Редакция положения на русском языке</b>	<b>Низомнинг давлат тилидаги таҳрири</b>
Узбекистан либо уставом Общества установлены иные положения, чем предусмотрено настоящим Положением Общества, то применяются правила действующих законодательных актов Республики Узбекистан и устава Общества.	уставида мазкур Низомда назарда тутилганидан бошқача қоидалар белгиланган бўлса, Ўзбекистон Республикасининг амалдаги қонунчилик ҳужжатлари ва Жамият устави қоидалари қўлланилади.